

Guía docente de la asignatura

Fecha última actualización: 18/06/2021

Fecha de aprobación: 18/06/2021

## Introducción a la Gramática Griega

**Grado**

Grado en Estudios Franceses

**Rama**

Artes y Humanidades

**Módulo**

Formación Básica

**Materia**

Lengua Clásica

**Curso**

1º

**Semestre**

2º

**Créditos**

6

**Tipo**

Troncal

### PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- Ninguno

### BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Iniciación al alumnado de diversos Grados de la rama de Humanidades en el estudio de la lengua y de la cultura griega.
- Contenidos lingüísticos e histórico-culturales.
- Tradición clásica en las artes y la literatura occidentales.

### COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

#### COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Analizar y sintetizar toda la información adquirida.
- CG02 - Tener capacidad de organización y planificación
- CG03 - Conocer una lengua extranjera
- CG04 - Gestionar la información, es decir, es capaz de localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica e información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- CG05 - Ser capaz de resolver problemas.
- CG06 - Ser capaz de tomar de decisiones.
- CG07 - Aplicar los conocimientos en la práctica, especialmente en la enseñanza, la investigación y la divulgación de las futuras inserciones laborales.
- CG08 - Trabajar en equipo.
- CG09 - Tener habilidades en las relaciones interpersonales.
- CG10 - Reconocer la diversidad y la multiculturalidad.
- CG11 - Adquirir un razonamiento crítico.
- CG12 - Adquirir un compromiso ético.
- CG13 - Tener capacidad crítica y autocrítica.
- CG14 - Apreciar y respetar la diversidad y multiculturalidad.



- CG15 - Desarrollar una sensibilidad hacia el lenguaje no sexista.
- CG16 - Trabajar y aprender de forma autónoma.
- CG17 - Revisar con rigor y controlar, evaluar y garantizar la calidad.
- CG18 - Saber exponer y defender con claridad los objetivos y resultados del trabajo.
- CG19 - Transferir los resultados de su trabajo e investigación a la sociedad.
- CG20 - Generar nuevas ideas (creatividad).

### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE20 - Saber transmitir los conocimientos adquiridos en los distintos niveles de enseñanza.
- CE36 - Cognitivas (Saber): Comprensión de textos latinos de una dificultad convenientemente escalonada en relación a las tres asignaturas de naturaleza semejante que se cursarán obligatoriamente a lo largo del Grado en Filología Clásica.
- CE37 - Procedimentales/Instrumentales (Saber hacer): Desarrollo de la capacidad de traducción al español de textos literarios latinos. Desarrollo de la capacidad de análisis lingüístico y literario aplicada a textos latinos. Acopio, ordenación y asimilación progresiva de léxico latino.
- CE38 - Actitudinales (Ser): Desarrollo de la sensibilidad filológica adaptada al análisis, comprensión e interpretación de textos, fundamentalmente literarios. Capacidad de integrar unos conocimientos teóricos lingüísticos en la interpretación y valoración crítica de los textos analizados. Reflexión y apreciación de los rasgos caracterizadores de la producción literaria en general, con un mayor dominio de la perspectiva histórica.
- CE39 - Cognitiva: Adquirir un conocimiento básico de la gramática y la literatura griega que favorezca la profundización en el mundo clásico.
- CE40 - Actitudinal: Valorar la importancia de la lengua y la literatura griega en el contexto de la civilización occidental.
- CE41 - Cognitivas: Conocimiento y dominio de la caligrafía de la lengua hebrea clásica. Conocimiento de la gramática del hebreo clásico.
- CE42 - Instrumentales: Capacidad para traducir textos de la lengua hebrea clásica. Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos (diccionarios) y otros instrumentos informáticos y de internet.
- CE43 - Actitudinales: Capacidad para aplicar los conocimientos teóricos a la práctica. Capacidad para identificar, analizar e interpretar datos socioculturales transmitidos por la lengua extranjera.
- CE44 - Cognitivas: Conocer el léxico y las estructuras propias del árabe clásico.
- CE45 - Instrumentales: Comprender textos clásicos sencillos. Traducir textos clásicos de escasa complejidad.

### RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Conocimiento elemental de la lengua griega clásica.
- Reconocimiento de la herencia cultura helena.
- Aprendizaje de helenismos presentes en la lengua española.

### PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

#### TEÓRICO



• TEMARIO TEÓRICO

- Bloque 1: Lengua
  - El alfabeto griego. Orígenes y evolución
  - Características generales de la lengua griega
  - Primera declinación
  - Segunda declinación. Adjetivos
  - Verbo ser. La oración copulativa
  - Tema de presente: presente e imperfecto
  - Sintaxis de los casos
  - La oración compuesta: coordinación
  - Tercera declinación: temas en consonante
  - Tercera declinación: temas en semivocal y diptongo. Adjetivos
  - Tema de aoristo
  - Tema de futuro
- Bloque 2: Cultura, civilización y tradición clásica
  - El marco geográfico de la Grecia antigua
  - Síntesis histórica de la Grecia antigua
  - Cosmogonía, teogonía y antropogonía
  - Los doce Olímpicos
  - Ciclos y sagas:
    - El ciclo tebano
    - Los argonautas
    - El ciclo troyano
    - Heracles
- Bloque 3: Léxico
  - Transliteración y transcripción de nombres propios
  - Léxico griego por campos semánticos: astronomía, cuerpo humano, zoología y botánica, lingüística, artes, etc.

PRÁCTICO

- Ejercicios de morfología
- Prácticas de análisis y traducción de oraciones simples y textos adaptados
- Seminarios temáticos relacionados con el legado cultural heleno y su presencia en varias tradiciones culturales
- Ejercicios de léxico, transliteración y transcripción
- Exposiciones individuales y/o grupales
- Tutorías individuales y/o colectivas

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Bloque 1: Lengua griega
  - Berenguer Amenós, J., Gramática griega, Barcelona 1995 (34<sup>a</sup> ed.).
  - Berenguer Amenós, J., Hélade. Ejercicios de griego, Barcelona 1999 (28<sup>a</sup> ed.).
  - Calvo Martínez, J.L., Griego para universitarios, Granada, 2016.
- Bloque 2: Cultura, civilización y tradición clásica
  - Bonnefoy, I. (dir.), Diccionario de las mitologías, II. Grecia, Barcelona, 2001.
  - Cabanes, P., Atlas Histórico de la Grecia Clásica, Madrid, 2002.
  - Camacho Rojo, J.M<sup>a</sup>., La tradición clásica en las literaturas iberoamericanas del



- siglo XX: bibliografía analítica, Granada, 2004.
- García Gual, C., Introducción a la mitología griega, Madrid, 1999.
  - Grimal, P., Diccionario de mitología griega y romana, Barcelona, 1996.
  - Hernández de la Fuente, D. y López Melero, R., Civilización griega, Madrid, 2014.
  - Lane Fox, R., El mundo clásico. La epopeya de Grecia y Roma, Barcelona, 2007.
  - López Férez, J.A. (ed.), Mitos en la literatura griega arcaica y clásica, Madrid, 2002.
  - López Férez, J.A. (ed.), Mitos en la literatura griega helenística e imperial, Madrid, 2004.
  - López Férez, J.A., (ed.), Historia de la literatura griega, Madrid, 1988.
  - Ruiz de Elvira, A., Mitología clásica, Madrid, 1974.
- Bloque 3: Léxico
    - Bergua Cavero, J., Los helenismos del español, Madrid, 2004.
    - Fernández Galiano, M., La transcripción castellana de los nombres propios griegos, Madrid, 1969.
    - Quintana Cabanas, J.M<sup>a</sup>, Raíces griegas del léxico castellano, científico y médico, Madrid, 2006.

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Bloque 1: lengua griega
  - Álvarez Rojas, L., Gramática Griega, México, 2004.
  - Rodríguez Adrados, F. – Fernández Galiano, M., Primera antología griega, Madrid, 2000 (3<sup>a</sup> ed.).
  - Rodríguez Alfageme, F., Nueva gramática griega, Madrid, 1988.
- Bloque 2: cultura, civilización
  - Alganza Roldán, M. (ed.), Metamorfosis de Narciso en la cultura occidental, Granada, 2010.
  - Buxton, R., El imaginario griego. Los contextos de la mitología, Madrid, 2000.
  - Cantarella, E., La calamidad ambigua, Madrid, 1999.
  - Flacelière, R., La vida cotidiana en el siglo de Pericles, Madrid, 1989.
  - Gómez Espelosín, F.J., El descubrimiento del mundo. Geografía y viajeros en la antigua Grecia, Madrid, 2000.
  - Lane Fox, R., Héroes viajeros, Barcelona, 2009.
  - Vernant, J.-P., Mito y pensamiento en la Grecia antigua, Barcelona, 2004.
- Bloque 3: Léxico
  - Ayers, D.M., Bioscientific terminology. Words from Latin and Greek Stems, Tucson 1981.
  - Bádenas de la Peña, P., “La transcripción del griego moderno al español”, Revista Española de Lingüística 14 (1984) 271-289.
  - Beltrán Chabrera, M<sup>a</sup>.T. et alii, El porqué de las palabras, Madrid, 2002.
  - Egea, J.M., “Notas para la transcripción de nombres propios griegos de época postclásica y moderna”, Veleia 8-9 (1991-1992) 467-482.
  - Rodríguez Jiménez, J.M<sup>a</sup>. – Vaquero Ibarra, J.I., Onómata. Ejercicios de transcripción de nombres propios griegos, Madrid, Ediciones Clásicas, 1995.

## ENLACES RECOMENDADOS

- Diccionarios online:
  - <http://dge.cchs.csic.es/>



- <http://iedo.brillonline.nl>
- <https://www.dicciogriego.es/lematización>
- <http://www.tlg.uci.edu/lsj/>
- Textos, materiales y actualidad:
  - <http://aliso.pntic.mec.es/agalle17/Athenazecast/Athenaze%20Greek%20Exercise.s.htm>
  - <http://cpps.brepolis.net/aph/search.cfm>
  - <http://culturaclasica.com/>
  - <http://interclassica.um.es/>
  - [http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/\\_comun/eshome.php](http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/_comun/eshome.php)
  - <http://titus.uni-frankfurt.de/indexs.htm>
  - <http://www.akwn.net/>
  - <http://www.chironweb.org/>
  - <http://www.didacterion.com/esdd.php>
  - <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>
  - <https://ourmythicalchildhoodblog.wordpress.com/>
  - <https://www.almaclasica.org/>

## METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 Exposición y presentación en el aula por parte del profesor/a de los contenidos teóricos y metodológicos de la asignatura.
- MD02 Comentarios de texto previamente planificados, realizados individual o colectivamente.
- MD03 Trabajos escritos de tipo crítico, que pueden exponerse y debatirse en seminarios especializados (mediante el desdoble del grupo de teoría, si fuera necesario).
- MD04 Tutorías individuales o en grupo para complementar las actividades prácticas y supervisar los trabajos.
- MD05 Actividades de evaluación
- MD06 Trabajo independiente del alumno/a: la lectura de textos, preparación de actividades prácticas (incluidas las de los seminarios), realización de trabajos y estudio de otros materiales útiles para la materia.

## EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

### EVALUACIÓN ORDINARIA

#### GRUPO A mañana (Profa. Durán Mañas)

La **evaluación ordinaria será continua**, es decir, basada en la observación y evaluación de diferentes herramientas durante el curso y sin necesidad de acudir a un examen final; de este modo, la fecha de examen oficial se reserva para la evaluación única y/o para la realización de pruebas que no se hayan hecho en su momento, siempre con la debida justificación.

- **Herramienta 1:**
  - Descripción: seminarios temáticos
  - Instrumentos: exposición de trabajos
  - Criterios de evaluación: conocimiento del alumnado de los contenidos de los seminarios temáticos y dominio en su exposición.



- Porcentaje sobre calificación final: 20% máx.
- **Herramienta 2**
  - Descripción: prácticas de lengua griega.
  - Instrumentos: Porfolio.
  - Criterios de evaluación: correcta realización y presentación de tareas de lengua griega.
  - Porcentaje sobre calificación final: 30% máx.
- **Herramienta 3**
  - Descripción: prueba escrita consistente en un análisis morfosintáctico y traducción de un texto griego.
  - Instrumentos: Prueba escrita realizada a través de Prado el día 18 de mayo de 2022.
  - Criterios de evaluación: se valorará el conocimiento adquirido de los contenidos culturales y morfosintácticos y de traducción de la lengua griega.
  - Porcentaje sobre calificación final: 30%
- **Herramienta 4**
  - Descripción: prueba escrita consistente en preguntas de reflexión sobre los contenidos del temario cultural a través de PRADO.
  - Instrumentos: Prueba escrita realizada a través de Prado el día 19 de mayo de 2022.
  - Criterios de evaluación: se valorará el conocimiento de los contenidos culturales, grado de comprensión de las lecturas, pertinencia de los comentarios, fundamentación conceptual y subjetiva de dichos comentarios y de las aportaciones personales.
  - Porcentaje sobre calificación final: 20% máx.

#### GRUPO B tarde (Prof. Ibáñez Chacón / Urbano Ruiz)

La **evaluación ordinaria será continua**, es decir, basada en la observación y evaluación de diferentes herramientas durante el curso y sin necesidad de acudir a un examen final; de este modo, la fecha de examen oficial se reserva para la evaluación única y/o para la realización de pruebas que no se hayan hecho en su momento, siempre con la debida justificación.

- **Herramienta 1**
  - Descripción: asistencia
  - Criterios de evaluación: para ser obtener la calificación correspondiente en este ítem se precisará de un 80% de la asistencia.
  - Porcentaje sobre calificación final: 10% máx.
- **Herramienta 2**
  - Descripción: participación activa en la corrección de tareas.
  - Criterios de evaluación: se valorará la participación activa en la corrección de las tareas.
  - Porcentaje sobre calificación final: 10% máx.
- **Herramienta 3**
  - Descripción: realización de cuestionarios sobre los contenidos de los bloques de cultura y de léxico a través de PRADO.
  - Criterios de evaluación: se valorará la realización de los cuestionarios y la calificación obtenida en los mismos. No se calificarán respuestas que sean un mero corta-pega de los apuntes. La copia directa de internet conlleva el suspenso en la asignatura.
  - Porcentaje sobre calificación final: 40% máx.
- **Herramienta 4**
  - Descripción: controles parciales de lengua. Se realizarán dos a lo largo del curso y constarán de ejercicios de lengua griega (morfología, sintaxis y traducción),



léxico y transcripción/transliteración.

- Criterios de evaluación: se valorará la asimilación de los contenidos de lengua griega impartidos en clase y de los procedimientos en el estudio de la lengua griega.
- Porcentaje sobre calificación final: 15%+25%.

**NOTA BENE:**

- Para superar la evaluación continua-ordinaria la suma de todos los ítems debe ser superior o igual a 5.
- En todas las tareas, ejercicios y parciales se valorará positivamente la expresión escrita, sustrayéndose 0.25 por cada falta de ortografía.

**EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA**

**GRUPO A mañana (Profa. Durán Mañas)**

- **Herramienta única**
  - Descripción: examen con preguntas teóricas del temario cultural (30%) y un ejercicio de análisis y análisis morfosintáctico y traducción de un texto griego (70%).
  - Instrumentos: prueba escrita a través de PRADO (2,5 horas de duración).
  - Criterios de evaluación: se valorará el conocimiento del alumnado de los contenidos culturales y de la morfosintaxis y traducción de la lengua griega.
  - Porcentaje sobre calificación final: preguntas teóricas del temario cultural 30% y análisis morfosintáctico y traducción de un texto griego 70%. Es necesario aprobar ambas partes para realizar el cómputo global.

**GRUPO B tarde (Profes. Ibáñez Chacón / Urbano Ruiz)**

- **Herramienta 1**
  - Descripción: realización de un cuestionario a través de PRADO con diversos tipos de preguntas de todos los contenidos culturales. Se habilitará el día asignado por la Facultad para la evaluación extraordinaria y se dispondrá de 24h para su realización. Pasado el plazo quedará deshabilitado y no se podrá realizar.
  - Criterios de evaluación: se valorará sobre 10 el cuestionario. No se calificarán respuestas que sean un mero corta-pega de los apuntes. La copia directa de internet conlleva el suspenso en la asignatura.
  - Porcentaje sobre calificación final: 40%
- **Herramienta 2**
  - Descripción: examen en la fecha adjudicada a tal efecto, consistente en cuestiones de lengua griega: morfología, traducción, léxico, transcripción/transliteración.
  - Criterios de evaluación: se valorará la asimilación de los contenidos de lengua griega y de los procedimientos en su estudio.
  - Porcentaje sobre calificación final: 60%.

**NOTA BENE:**

- Para superar la evaluación extraordinaria la suma de todos los ítems debe ser superior o igual a 5.
- En todas las tareas, ejercicios y parciales se valorará positivamente la expresión escrita, sustrayéndose 0.25 por cada falta de ortografía.



**EVALUACIÓN ÚNICA FINAL****GRUPO A mañana (Profa. Durán Mañas)**

- **Herramienta 1**
  - Descripción: Trabajo escrito previamente acordado con el docente.
  - Instrumentos: Trabajo escrito entregado a través de PRADO.
  - Criterios de evaluación: Conocimiento del alumnado de los contenidos del trabajo.
  - Porcentaje sobre calificación final: 20%.
- **Herramienta 2**
  - Descripción: Prueba escrita con preguntas teóricas del temario cultural y un ejercicio de análisis y traducción de un texto griego.
  - Instrumentos: Prueba escrita a través de PRADO.
  - Criterios de evaluación: Conocimiento del alumnado de los contenidos culturales y de la morfosintaxis y traducción de la lengua griega.
  - Porcentaje sobre calificación final: preguntas teóricas 30% y ejercicio de análisis y traducción 50%. Es necesario aprobar ambas partes para realizar el cómputo global.

**GRUPO B tarde (Profes. Ibáñez Chacón / Urbano Ruiz)**

- **Herramienta 1**
  - Descripción: realización de un **cuestionario** con diversos tipos de preguntas a través de PRADO sobre los contenidos culturales. Se habilitará el día asignado por la Facultad para la evaluación y se dispondrá de 24h para su realización. Pasado el plazo quedará inhabilitado y no se podrá realizar.
  - Criterios de evaluación: se valorará sobre 10 el cuestionario.
  - Porcentaje sobre calificación final: 40%.
- **Herramienta 2**
  - Descripción: **examen** en la fecha adjudicada a tal efecto, consistente en cuestiones de lengua griega: morfología, traducción, léxico, transcripción/transliteración.
  - Criterios de evaluación: se valorará la asimilación de los contenidos de lengua griega y de los procedimientos en su estudio.
  - Porcentaje sobre calificación final: 60%.

**NOTA BENE:**

- Para superar la evaluación única-final la suma de todos los ítems debe ser superior o igual a 5.
- En todas las tareas, ejercicios y parciales se valorará positivamente la expresión escrita, sustrayéndose 0.25 por cada falta de ortografía

**INFORMACIÓN ADICIONAL**

- Todos los materiales serán puestos a disposición del alumnado a través de PRADO.

